

E56 - Eric Attacks! Great Escape from Warship Island!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

Inherited will...

[00:14] ---

The tide of the times...

People's dreams...

[00:17] ---

These things cannot be stopped.

[00:20] ---

As long as people seek
the answer of freedom,

[00:23] ---

these things will never cease to be!

[00:35] ---

I only believe in the future--
I don't care if anyone laughs

[00:41] ---

That racing passion makes you shine

[00:46] ---

It's too bright, but I want to gaze at it

[00:52] ---

I sense "aesthetics" somewhere

[00:56] ---

I'm really, really stuck on you

[00:59] ---

I follow, follow in the footsteps
of a dream that resembles no one

[01:05] ---

Until I dramatically get it

[01:09] ---

Believe In Wonderland!

[01:18] ---

I'm going to catch, catch the shape

of a dream no one can see

[01:24] ---

I'm going to go with you,
so passionate feelings

[01:30] ---

I don't really need
everything to add up

[01:33] ---

Rather than run-of-the-mill daily life,

[01:36] ---

run for paradise instead

[01:40] ---

Believe In Wonderland!

[01:50] ---

Hey, Apis! Who're you talking to?

[01:53] ---

No! Don't come here!

[01:58] ---

Didn't Lost Island sink
a long long time ago?

[02:02] ---

Grandpa Ryu says that the
island will surface again.

[02:07] ---

But he doesn't seem to remember
clearly where it is and there's no clue.

[02:14] ---

He was separated from
his friends and lost his energy.

[02:19] ---

I want to take him back to his
home no matter what it takes.

[02:22] ---

He always tells me that he'll
get his energy back for sure

[02:26] ---

once he goes back to the dragons' nest.

[02:29] ---

So I'll definitely find it for him.

[02:32] ---

Okay then! I'll take him...

[02:35] ---

...to Lost Island!

[02:36] ---

Luffy! Were you listening?!
Lost Island sank into the sea!

[02:42] ---

But since the legendary
Millennial Dragon actually exists,

[02:45] ---

I'm sure Lost Island also exists somewhere!

[02:48] ---

An island that's not even on a map?

[02:49] ---

Yeah, that's why we're going!

[02:55] ---

"Eric Attacks! Great Escape
from Warship Island!"

[03:03] ---

It's hot!

[03:05] ---

Hm? Wh... What the heck is that?!

[03:09] ---

The Navy again?!

[03:12] ---

Hey everyone! This is so cool!

[03:16] ---

What's going on here...?

[03:19] ---

And, the 1,201st King was...

[03:27] ---

Geez... The story isn't over yet?

[03:29] ---

Hey, listen to me.

[03:32] ---

Ugh!

[03:35] ---

What? Is it morning already?

[03:39] ---

I dozed off since the old
man's story was so long...

[03:48] ---

Th-There's a problem!

Bokuden-san! Where's Apis?!

[03:52] ---

What's the matter?

[03:53] ---

Ah, you guys're pirates, right?

A Navy Fleet started blocking the harbor!

[03:58] ---

It can't be... Just to capture Apis...?

[04:02] ---

Why are they after a girl like that?

[04:04] ---

Hey! Everyone, come with me!

[04:07] ---

Certainly, Nami-san!

[04:08] ---

Why?

[04:09] ---

Just do it!

[04:10] ---

What do we do with the old man?

[04:13] ---

Looks like he's sound asleep,
so let's let him be.

[04:17] ---

Hey, when Bokuden-san wakes up,

[04:20] ---

please tell him that we'll protect Apis.

[04:22] ---

O-Okay.

[04:30] ---

Their ship is on the starboard bow!

[04:33] ---

Okay! The landing unit will
come to Warship Island with me!

[04:38] ---

The rest of the crew
is to seize their ship!

[04:55] ---

Hi everyone!

[04:57] ---

This is the Millennial Dragon
Grandpa Bokuden was talking about.

[05:00] ---

See?! Isn't he cool?!

[05:03] ---

Don't talk like he's yours!

[05:06] ---

When you get closer to the Grand Line
you run into things like this, huh?

[05:10] ---

Since there're Sea Kings as well,
I guess this is possible...

[05:16] ---

I-Is he really harmless?!

[05:23] ---

Ah! He can be senile sometimes,
so if he acts like you're food, get away!

[05:30] ---

It's too late!

[05:32] ---

But it doesn't hurt, right?

[05:37] ---

I guess you call it soft-mouth?

[05:39] ---

Wh-Wh-What're you saying?!

He's not a puppy.

[05:42] ---

Let him eat you like that!

[05:44] ---

Zoro!!

[05:47] ---

Don't! He'll have food poisoning.

[05:49] ---

What'd you say, you damn love cook?!

[05:56] ---

What the Navy is after
is this Millennial Dragon.

[06:01] ---

Frankly, the reason I brought you here

[06:03] ---

is that we'd like to bring this
Millennial Dragon back to Lost Island.

[06:07] ---

Wh-What're you saying?!

The Navy is closing in on us!

[06:11] ---

We're gonna have enough
trouble just getting away,

[06:13] ---

how in the heck could we
take such a big creature...?

[06:14] ---

Grandpa Ryu... wants to go home...

[06:19] ---

So...

[06:20] ---

Don't tell me, Luffy,

[06:22] ---

that you promised her, like,
"Yeah! I'll bring him home"...

[06:25] ---

Yeah, I promised and said,
"I'll bring him home."

[06:27] ---

Don't do that! We don't know

where that island is, right?!

[06:31] ---

How are we supposed to get there?!

[06:34] ---

If we go, it'll work out somehow.

[06:36] ---

As if!

[06:38] ---

I thought Grandpa Ryu would get his energy back once he goes home...

[06:45] ---

Animals have a migration instinct.

[06:48] ---

This Millennial Dragon may know something.

[06:52] ---

Yeah. Let's find Lost Island!

[06:54] ---

But...

[06:56] ---

Well, things will probably work out, don't you think?

[06:58] ---

Zoro...

[07:00] ---

That's fine, but what are we gonna do with him?

[07:03] ---

Just bringing him down the mountain alone will be a lot of work.

[07:08] ---

First, build a cart!

[07:10] ---

A big enough one for Grandpa Ryu to ride.

[07:13] ---

Ahhh...

[07:17] ---

All right!!

[07:20] ---

Gum-Gum Gatling!!

[07:56] ---

Is this enough?

[07:58] ---

Yeah. A-Okay!

[07:59] ---

Since you did all this, I guess I have no choice...

[08:02] ---

I'll do it. All right, I'll do it!

[08:10] ---

Phew! I guess this is it.

[08:13] ---

This thing won't break even
when Grandpa Ryu rides it!

[08:16] ---

Yeah!

[08:19] ---

But the harbor is blocked
by the Navy, right?

[08:22] ---

What will we do with the ship?

[08:25] ---

Isn't it gonna work out?

[08:26] ---

No, it won't.

[08:28] ---

Shall we make a raid?

[08:29] ---

Yeah, good idea.

[08:31] ---

That's not gonna work
since we have Grandpa Ryu.

[08:34] ---

I have an idea about how
we can carry him out of here.

[08:38] ---

By the way,
I want the Going Merry

[08:41] ---

to be brought to
the rear of the island.

[08:43] ---

Okay! It's the precious ship
that Kaya gave us. I'll do it.

[08:47] ---

He's so cool!

[08:48] ---

However... Zoro comes with me!

[08:50] ---

Me too?!

[08:52] ---

Then I'll leave it to you guys.

[08:54] ---

Okay! So...

[08:55] ---

...how about we wait until nightfall?

[08:57] ---

No!

[09:01] ---

Bring the ship to the edge of the cape
that looks like Usopp's nose.

[09:07] ---

You're right! That's Usopp's nose.

[09:10] ---

So what're we gonna do?
Just bringing the ship won't...

[09:12] ---

Don't worry about it.

[09:14] ---

I don't think they'd find
this place so easily...

[09:17] ---

...but in any case, hurry up.

[09:19] ---

What?! Doing things on a
hit-or-miss basis like that isn't...

[09:22] ---

Sanji-kun, Luffy!
Put Grandpa Ryu on the cart.

[09:25] ---

--Okay!
--Okay, Nami-san!

[09:34] ---

Hey, old man!
Where are you hiding this girl?

[09:40] ---

Hey!! Wake up!!

[09:43] ---

Oh... Did I already talk
about the 1,201st King?

[09:48] ---

Wh-What are you talking about?

[09:50] ---

Lt. Commander!!

[09:52] ---

There're tracks from something
being dragged in the backyard!

[09:59] ---

Eric! Did you find anything?!

[10:04] ---

These tracks must've been made by them.

[10:07] ---

They should be hiding
somewhere in the mountain.

[10:11] ---

Okay! We'll track them down!

[10:16] ---

Ahhh... This is why I suggested
that we wait until night.

[10:22] ---

What're you doing?!

[10:42] ---

I'll go on ahead.

[10:51] ---

Hm...? Ahhh!

[10:53] ---

Ahhh! Meh mound me!

[10:57] ---

--It's them!

--Don't let him escape! Fire!

[11:06] ---

Zoro!!

[11:09] ---

What?!

[11:10] ---

Th-There was another one?

[11:13] ---

Stop! Stop!

[11:15] ---

Stop! Or we'll fire!

[11:18] ---

Stop!!

[11:26] ---

Wh... What?! Are they going to ram us?!

[11:32] ---

Maht?! Mis is mad!!

[11:39] ---

It's gonna ram us!

[11:40] ---

Furl the sails!

[11:41] ---

It's too late now!!

[12:18] ---

Prepare to set sail!

[12:20] ---

Yes, sir!!

[12:23] ---

Hoist the anchor!!

[12:27] ---

Furl the sails!!

[12:32] ---

Go after that pirate ship!!

[12:35] ---

Yes, sir!!

[13:20] ---

Here they come!

[13:27] ---

W-We've got trouble!

[13:29] ---

The bird said that the
Navy is getting close!

[13:37] ---

Oh... They came sooner than I thought...

[13:40] ---

Hey, what're you going to do now?

[13:42] ---

Ahh, you don't have to worry

[13:44] ---

because we have these two.

[13:50] ---

Once the Going Merry
is at Usopp's Nose Cape,

[13:54] ---

we'll go all the way down.

[14:03] ---

That brat is up there.

[14:07] ---

Wh-What's that?

[14:09] ---

I-It's a monster!

[14:16] ---

I finally found Dragonite,
the elixir of immortality!

[14:21] ---

Don't panic!

[14:22] ---

That's the Millennial Dragon
we've been looking for!

[14:25] ---

We'll get closer to them without being
noticed and capture it in one shot!

[14:29] ---

Yes, sir!!

[14:36] ---

Dammit! After we went through
all that trouble to escape...!

[14:41] ---

We haven't yet.

[14:44] ---

Ahhhh!

[14:46] ---

Don't let them get away!
Capture them without fail!

[14:51] ---

Ahhh! Zoro! Zoro! Zoro! Zoro!
T-T-Take care of the sail!

[14:54] ---

Got it! Leave it to me!

[14:59] ---

Dammit! Their ship is big, but it's fast!

[15:11] ---

No!! Don't shoot Grandpa Ryu!

[15:14] ---

Apis!

[15:17] ---

Grandpa Ryu!

[15:24] ---

As I thought, that brat had something
to do with the Millennial Dragon...

[15:29] ---

...although I didn't think that I'd be
able to encounter a real live dragon.

[15:35] ---

I no longer care about that brat.

[15:38] ---

That dragon is the elixir of
immortality that we've been looking for!

[15:44] ---

Fire!

[15:48] ---

Stop it!

[15:55] ---

No use!!

[16:00] ---

Wh-What the heck...?!

[16:02] ---

Th-The bullets definitely...!

[16:05] ---

So you have powers of a devil fruit.

[16:08] ---

That's right. I'm a rubber person.

[16:10] ---

R-Rubber person...!

[16:12] ---

D-Devil fruit...?

[16:13] ---

What's that?

[16:15] ---

--Use...

--Use swords!

[16:17] ---

Guns don't work against rubber!

[16:21] ---

Sanji-kun!

[16:22] ---

Yes, Nami-san!

[16:27] ---

Gum-Gum Gatling!

[16:38] ---

You call yourselves the Navy?

[16:41] ---

Really, you guys are good for nothing.

[16:44] ---

Hm?

[16:52] ---

--What was that?

--A knife?

[17:14] ---

My name is Eric the Whirlwind.

[17:17] ---

I'm a mercenary hired by Nelson Royal.

[17:21] ---

We don't have any business
with you pirates.

[17:23] ---

We have some business
with that Millennial Dragon.

[17:26] ---

If you stand in my way,

[17:28] ---

I'll make you a victim of my wind slash,
the power of the Sickle-Sickle Fruit.

[17:31] ---

--Hey, he said Sicko Sicko...

--Surprised?

[17:32] ---

--Hey, he said Sicko Sicko...

--I have the power of a devil fruit, too.

[17:32] ---

--Sicko?

--I have the power of a devil fruit, too.

[17:33] ---

--What should we do?

--I have the power of a devil fruit, too.

[17:34] ---

--What shall we do?

--I have the power of a devil fruit, too.

[17:36] ---

Nami!

[17:37] ---

Do we have to keep going?

[17:40] ---

A little bit longer!

[17:41] ---

Nami-san's lovely even when
she looks at the distant ocean.

[17:45] ---

Just hurry up.

[17:47] ---

Hey! You bastards!

Are you listening to me?!

[17:51] ---

You're Eric the Sicko, right?

We're listening.

[17:54] ---

That's not right!

[17:56] ---

I didn't say sicko, I said sickle,
like the one that slices!!

[17:59] ---

We're sicko talking about this!

Just kidding!

[18:05] ---

Hope you don't regret making me angry.

[18:09] ---

Sickle-Sickle...

[18:13] ---

Whirlwind!

[18:16] ---

Ow!

[18:19] ---

What was that?

[18:20] ---

I see. A wind slash, huh?

[18:24] ---

The winds I create are as sharp
as legendary swords.

[18:28] ---

No matter how trained you are,

[18:30] ---

it's easy for me to tear you apart.

[18:35] ---

Aren't we going yet?

[18:36] ---

No. Not yet!

[18:38] ---

Now, out of my way!

Hand over the Millennial Dragon!

[18:43] ---

No way!

[18:44] ---

Do you wanna experience the
Sickle-Sickle Whirlwind again?

[18:49] ---

Aren't we going yet, Nami-san?!

[18:51] ---

Here they come! They're here!

[18:53] ---

Now! Sanji-kun! Luffy!

[18:56] ---

Okay, Nami-swan!

[18:58] ---

--What?!

--We'll be right there!

[19:02] ---

Nami-san! I'll be your love catapult!

[19:12] ---

I won't let you escape!

[19:13] ---

Gum-Gum...

[19:15] ---

Sickle-Sickle...

[19:17] ---

Pistol!!

[19:19] ---

Whirlwind!!

[19:26] ---

I won't let you escape.

[19:35] ---

We're gonna run into a rock!

[19:36] ---

Luffy!

[19:37] ---

Gum-Gum... Gatling!

[19:52] ---

What is this?!

[19:56] ---

That's how I do it.

[20:00] ---

Dumbass!!

[20:07] ---

That was close...

[20:15] ---

Yoo-hoo!

[20:19] ---

Yoo-hoo!

[20:28] ---

Yoo-hoo!

[20:36] ---

Nami said to come to the
edge of that cape, right?

[20:39] ---

Yeah.

[20:44] ---

Darn. We couldn't get rid of them.

[20:46] ---

Yeah.

[20:49] ---

Well, after all, we have no choice
but to make a raid... Yikes!!

[20:56] ---

Go! Go!

[20:58] ---

Go!

[20:59] ---

Yoo-hoo!!

[21:24] ---

What a crazy plan that was!

[21:29] ---

Well, it worked out!

[21:32] ---

Exactly.

[21:35] ---

Go after them! Go after that ship!

[21:38] ---

We can't move because
the sail is in our way!

[21:42] ---

What?!

[21:46] ---

I think this will do.

[21:48] ---

That was fun.

[21:49] ---

That was fun!

[21:52] ---

Apis! Are you okay?

[21:54] ---

Yep!

[21:55] ---

Luffy, we can leave any time now.

[21:59] ---

Okay!

[22:00] ---

Set sail... for Lost Island!!

[22:05] ---

But which way?

[22:06] ---

Hmmm, that way? Or, maybe this way?

[22:09] ---

Huh? Huh? Huh?

[22:11] ---

Are we gonna be okay
when you're so unreliable?

[22:14] ---

Well, we'll just have to go.

[22:17] ---

It's not on the sea chart, either, so...

[22:19] ---

You're lovely, Nami-san,
even when you're decisive.

[22:24] ---

You know...

[22:45] ---

Our destination is Lost Island!!

[22:56] ---

My overflowing feelings don't connect

[23:01] ---

as I firmly squeeze your hand back

[23:05] ---

I'll set off by myself,

[23:10] ---

so keep watching me intently
as I go into the distance

[23:20] ---

I was thinking about it
a bit since this morning

[23:25] ---

Why is it so hot?

[23:30] ---

Starting from some point, I haven't
been able to get away from that

[23:41] ---

I want to catch those
feelings that rushed off,

[23:46] ---

and I'm already about
to overtake myself, even

[23:51] ---

I want to embrace my
dreams that have jumped out

[23:56] ---

With you, I can run there

[24:10] ---

Which direction is Lost Island?

[24:11] ---

Who knows. Grandpa Ryu is sleeping, so...

[24:14] ---

Ahh. You're so irresponsible...

[24:16] ---

I don't see it on the sea chart.

[24:17] ---

Ahhh! A ship has appeared
right in front of us!!

[24:19] ---

That's the Going Merry!!

[24:22] ---

Hey, could this place be...

[24:23] ---

Is this the legendary island?

[24:26] ---

On the next episode of One Piece!

[24:27] ---

"A Solitary Island in the Distant Sea!
The Legendary Lost Island"

[24:30] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[24:32] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 19:28:02 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 19:28:03 UTC by whimsee